

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1207/78 DER KOMMISSION

vom 2. Juni 1978

zur Änderung der in den Verordnungen (EWG) Nr. 2073/74 und (EWG) Nr. 1027/78 genannten Verkaufspreise auf dem Rindfleischsektor für die Bundesrepublik Deutschland und das Königreich der Niederlande

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 805/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 425/77⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 7 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe :

In den Verordnungen (EWG) Nr. 2073/74 der Kommission vom 5. August 1974 über den Verkauf von Rindfleisch im Besitz der Interventionsstellen zu pauschal im voraus festgesetzten Preisen⁽³⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 974/78⁽⁴⁾, und (EWG) Nr. 1027/78 der Kommission vom 19. Mai 1978 über den Verkauf für die Ausfuhr von im Besitz der Interventionsstellen befindlichem bestimmtem Rindfleisch zu pauschal im voraus festgesetzten Preisen⁽⁵⁾ wurden einige Verkaufspreise für Rindfleisch im Besitz der Interventionsstellen festgesetzt.

Hinsichtlich der Erzeugnisse aus Beständen der deutschen und der niederländischen Interventionsstelle sind die Verkaufspreise einiger Hinterviertel anzupassen, um deren Absatz zu erleichtern.

Eine bessere Verteilung des betreffenden Fleisches ist in den Fällen vorzusehen, in denen die verfügbaren Mengen begrenzt sind. Damit soll vermieden werden, daß Interessenten, die nicht die Möglichkeit haben, ihre Kaufanträge rechtzeitig zu stellen, von vorneherein auf die Einreichung von Anträgen verzichten.

Hinsichtlich des Preises für bestimmte Fleischqualitäten, die auf diese Weise durch die niederländische Interventionsstelle zum Verkauf kommen, ist in der Verordnung (EWG) Nr. 2836/77 der Kommission vom 19. Dezember 1977 zur Änderung der in den Verordnungen (EWG) Nr. 2036/74, (EWG) Nr. 2073/74 und (EWG) Nr. 2320/74 genannten Verkaufspreise auf dem Rindfleischsektor für Irland und für das Vereinigte Königreich ab 1. Januar 1978⁽⁶⁾ ein Sachfehler unterlaufen. Der gleiche Fehler wurde in der Verordnung (EWG) Nr. 172/78 der Kommission vom 30. Januar 1978 zur Änderung der Verordnung (EWG)

Nr. 2073/74 hinsichtlich der Verkaufspreise von bestimmtem Rindfleisch im Besitz der französischen Interventionsstelle⁽⁷⁾ und in der Verordnung (EWG) Nr. 974/78 der Kommission vom 12. Mai 1978 zur Änderung der in der Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 genannten Verkaufspreise auf dem Rindfleischsektor für die Bundesrepublik Deutschland und das Königreich der Niederlande⁽⁸⁾ übernommen. Es ist notwendig, diesen Irrtum zu berichtigen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

(1) Der Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 wird durch den Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

(2) Der Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1027/78 wird durch den Anhang II dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Falls die bei einer Interventionsstelle vorrätigen Mengen geringer sind als diejenigen, für die am Tag des Inkrafttretens dieser Verordnung Kaufanträge eingereicht werden, gelten die Anträge als gleichzeitig eingegangen.

Artikel 3

Mit Wirkung vom 1. Januar 1978 wird der im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 2073/74 in seiner durch die Verordnungen (EWG) Nr. 2835/77, (EWG) Nr. 172/78 und (EWG) Nr. 974/78 geänderten Fassung in der Rubrik „Nederland“ hinsichtlich des Erzeugnisses „Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van : Stieren, 2e kwaliteit“ genannte Betrag von „116,335“ durch „116,355“ ersetzt.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 5. Juni 1978 in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 24.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 61 vom 5. 3. 1977, S. 1.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 216 vom 7. 8. 1974, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 125 vom 13. 5. 1978, S. 27.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 132 vom 20. 5. 1978, S. 53.

⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 327 vom 20. 12. 1977, S. 11.

⁽⁷⁾ ABl. Nr. L 25 vom 31. 1. 1978, S. 26.

⁽⁸⁾ ABl. Nr. L 125 vom 13. 5. 1978, S. 27.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 2. Juni 1978

Für die Kommission

Der Vizepräsident

Finn GUNDELACH

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente en unités de compte par 100 kg de produits ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in Rechnungseinheiten je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in unità di conto per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in rekeneenheden per 100 kg produkt ⁽¹⁾
 Selling price in units of account per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Salgspris i regningsenheder pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾

DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*

Bullen A	132,503
Ochsen A	130,556

— *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*

Bullen A	173,852
Ochsen A	171,014

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:*
Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:

Bœufs 55 % / Ossen 55 %	126,834
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	124,954

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*
Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:

Bœufs 55 % / Ossen 55 %	185,313
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	181,467

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på*
forfjerdingeren af:

Kvier 1	102,388
Stude 1	102,919
Type P	108,457
Ungtyre 1	117,773
Køer med kalv 1	91,147
Køer 1	89,224

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler« af:*

Kvier 1	165,609
Stude 1	167,848
Tyre P	177,499
Ungtyre 1	191,486
Køer med kalv 1	148,550
Køer 1	145,415

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, les caparaçons faisant partie du quartier avant provenant des :*

Bœufs R, A, N	121,406
Jeunes bovins R, A, N	116,840
Vaches A, N	104,903

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*

Bœufs R, A, N	180,477
Jeunes bovins R, A	180,477
Jeunes bovins N	178,428
Vaches A	184,638
Vaches N	160,482

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from :*

Heifers 2	106,840
Steers 1	110,937
Steers 2	110,937
Cows 1	97,812

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Heifers 2	157,311
Steers 1	163,124
Steers 2	163,124
Cows 1	144,522

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :*

Vitelloni 1	129,087
Vitelloni 2	123,058
Vacche 1	101,948
Vacche 2	88,885

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :*

Vitelloni 1	199,152
Vitelloni 2	190,093
Vacche 1	157,231
Vacche 2	136,668

NEDERLAND

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*

Vaarzen, 1e kwaliteit	117,224
Stieren, 1e kwaliteit	125,137
Stieren, 2e kwaliteit	116,355
Koeien, 2e kwaliteit	93,376

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*

Vaarzen, 1e kwaliteit	170,800
Stieren, 1e kwaliteit	172,703
Stieren, 2e kwaliteit	169,460
Koeien, 2e kwaliteit	140,798

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Steers M	120,222
Steers H	119,032
Heifers M/H	117,842

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers M	174,251
Steers H	172,525
Heifers M/H	170,803

B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from:*

Steers L/M	117,881
Steers L/H	117,881
Steers T	117,881
Heifers T	113,863

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers L/M	170,856
Steers L/H	170,856
Steers T	170,856
Heifers T	165,034

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Prix de vente en unités de compte par 100 kg de produits ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in Rechnungseinheiten j 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in unità di conto per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkooprijzen in rekeneenheden per 100 kg produkt ⁽¹⁾
 Selling price in units of account per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Salgspris i regningsenheder pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾

DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von :

Bullen A	120,529
Ochsen A	118,567

— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von :

Bullen A	152,577
Ochsen A	149,801

BELGIQUE / BELGIË

— Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :
 Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :

Bœufs 55 % / Ossen 55 %	117,869
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	116,105

— Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :
 Achtervoeten recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :

Bœufs 55 % / Ossen 55 %	159,490
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	157,975

DANMARK

— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben idet slag og bryst bliver siddende på
 forfjerdingeren af :

Kvier 1	95,177
Stude 1	96,340
Tyre P	101,576
Ungtyre 1	109,722
Køer med kalv 1	86,718
Køer 1	84,994

— Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben såkaldte »pistoler« af :

Kvier 1	142,903
Stude 1	144,903
Tyre P	152,897
Ungtyre 1	165,389
Køer med kalv 1	130,094
Køer 1	127,455

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau, dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

FRANCE

— *Quartiers avant découpe à 5 côtes, les caparçons faisant partie du quartier avant, provenant des :*

Bœufs R, A, N	112,706
Jeunes bovins, R, A, N	109,818
Vaches A, N	99,295

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*

Bœufs R, A	175,435
Bœufs N	159,891
Jeunes bovins R, A	169,237
Jeunes bovins N	157,572
Vaches A	158,865
Vaches N	138,735

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from :*

Heifers 2	96,302
Steers 1	100,924
Steers 2	100,924
Cows 1	85,713

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Heifers 2	130,393
Steers 1	136,711
Steers 2	136,711
Cows 1	115,851

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :*

Vitelloni 1	122,537
Vitelloni 2	116,182
Vacche 1	98,183
Vacche 2	83,357

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :*

Vitelloni 1	176,877
Vitelloni 2	167,782
Vacche 1	141,410
Vacche 2	118,675

NEDERLAND

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*

Vaarzen, 1e kwaliteit	108,842
Stieren, 1e kwaliteit	116,042
Stieren, 2e kwaliteit	108,249
Koeien, 2e kwaliteit	87,884

— *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*

Vaarzen, 1e kwaliteit	147,030
Stieren, 1e kwaliteit	151,225
Stieren, 2e kwaliteit	146,191
Koeien, 2e kwaliteit	122,027

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from :*

Steers M	114,639
Steers H	113,555
Heifers M/H	112,472

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers M	156,318
Steers H	154,822
Heifers M/H	153,325

B. Northern Ireland

— *Forequarters, straight cut at tenth rib, from :*

Steers L/M	112,507
Steers L/H	112,507
Steers T	112,507
Heifers T	108,850

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers L/M	153,374
Steers L/H	153,374
Steers T	153,374
Heifers T	148,326
